

偕主读经

路加福音及宗徒大事录

乐仁出版社
河北信德社

Faith Books (305) Biblical Series
Lectio Divina: Luke and Acts
Lectio Divina by Paulist Press
Commentaries by Pastoral Bible Foundation
Compiled by Claretian Publications
First Published in July, 2010 by Faith Press
3 Xuefu Rd., Shijiazhuang, Hebei, P. R. China
The Chinese version distributed in China by
Shanghai Guangqi Press & Hebei Faith Press;
Abroad by Claretian Publications, Macau.
Printed in China by Amity Printing Company
All Rights Reserved

信德书林（305）圣经丛书
偕主读经：路加福音及宗徒大事录

编译：乐仁出版社
出版：河北信德社

河北石家庄市学府路三号 邮编：050061
国内发行：上海教区光启社、河北信德社
国外发行：乐仁出版社

承印：中国南京爱德印刷有限公司
印张：7.5开本：106x140mm 字数：360千字
印数：2500本 印刷时间：2010年7月
苏出准印：JSE-0002834
版权所有 请勿翻印

CUM APPROBATIONE ECCLESIASTICA

信德丛书总序

“现今存在的，有信，望，爱这三样”（格前13:13）。而“信德是人得救的开端，也是一切成义的基础和根由”（训导文集1532）。致力并拥有活泼信德的同胞，无论在平静生活里，还有在过往艰难困苦的严峻考验中，或是在今日现代社会和教会内部各种思潮的强烈冲击之下，他们都是心中常有上主，时常充满喜乐。在信德内，明辨天主圣言，遵行主的诫命，以基督的炎炎爱火于变化莫测的风浪中，明智忠诚地为主作证。

信德为我们在昔日重要，为今日中国教会更是需要。我们受河北天主教教务委员会之托，成立信德编辑室，取名“信德”之意，即是愿通过向大家奉献各种圣书——教友们的精神食粮，从而增加巩固我们的信德，维护真理，办好教会，在主内彼此理解，合而为一；在荣主益人，爱国守法中，强国利民，弘扬基督福音。

信德编辑室将遵循这一宗旨，陆续为教友们再版一些教会传统圣书，并不断提供梵二以来具有时代气息的各类丛书。以益神长教友荣主教灵，修德成圣和各界朋友探索求知，寻找真理之用。

信德编辑室谨启
1991年8月15日
圣母升天瞻礼

鸣谢

本书圣经经文由乐仁出版社提供，
由以下出版社合作发行，在此一并致谢！

乐仁出版社

地址：中国澳门特别行政区 邮箱 1608 号

网址：www.bibleclaret.org;

电邮：bible@claret.org;

电话：+ 853 2893 9174;

传真：+ 853 2893 7596

天主教上海教区光启社

地址：上海市漕溪北路339号中金国际广场C楼20层

邮编200030

电邮：guangqipress@catholic-sh.org;

shguangqishe@hotmail.com

电话：+ 86 21 3397 3691;

传真：+ 86 21-3397 3692

河北信德社

地址：河北石家庄市学府路三号 邮编:050061

网址：http://www.chinacatholic.org;

电邮：1991@chinafaith.org;

电话：+ 86 311 8686 0050;

传真：+ 86 311 8683 1829

目录

偕主读经 Lectio Divina 释义 房志荣神父	vii
进入礼仪年丙年，请路加给我们带路	ix
如何使用“偕主读经”圣经祈祷 布罗楞神父	xiii
路加福音	1
路加福音引言	3
偕主读经：路加福音	5
宗徒大事录	111
宗徒大事录引言	113
偕主读经：宗徒大事录	117
路加福音注释	207
宗徒大事录注释	295

偕主读经 Lectio Divina 释义

房志荣神父

(BLANK)

读者大概还记得，第12届世界主教会议（罗马，2008年10月5-26日）是以天主圣言为主题的。在《最初草案》（Lineamenta），会中的讨论及以后发表的文件中，Lectio Divina 都很受重视。这两个拉丁词在西方不必予以翻译，而可以直接运用，让各人按照自己的背景和团体气氛去懂去用。这在华人中间可行不通，而必须译成中文才能懂能用。于是各种不同的译法出笼，至今还没有达到一个共识。今乘出版路加福音和宗徒大事录的机会，提出“偕主读经”的译法，供华人世界参考，在此说出以下的一些理由，请读者不吝赐教。

以“读经”译 Lectio 不该有问题，因为中文弥撒经本都这样用，我们也习惯听读经，一听就懂。问题出在第二个拉丁词 Divina 上面。这个词是 Deus 的形容词，即天主的、上帝的、神的等。把这形容词跟“读经”放在一起，当然不能懂为“天主读经”，而是人在读经，但有天主的参与。天主又如何参与呢？拉丁文的用法和懂法伸缩性很大，用不着说明。用惯拉丁文的古人就把这两个词放在一起，不加解释，假定人不致会错误理解其意。在今天的西方也没有很多解释 Lectio Divina 二词意义的文章，因为没有必要。

可是用中文来表达这两个词的含意，就得说清楚一点。“偕主读经”四字也许可胜任。“偕主”的“偕”字是借用圣母经的“主与尔偕焉”，即上主与玛利亚同在的意思。而“偕主”

的“主”字，在此特别指圣神，就是尼西亚—君士坦丁信经第8条信理所说的：“我信圣神，祂是主及赋予生命者，由圣父圣子所共发。祂和圣父圣子，同受钦崇，同享光荣，祂曾借先知们发言。”这样说，这样懂“偕主读经”，很合乎圣经的本质及教会的一贯训导，就是圣神是圣经的主要作者，我们读经一定要靠圣神的带领，向圣神祈求恩宠读懂圣经。

无论是个人读经，或团体查经，都应该“偕主读经”，深深意识到“我们祈祷是向天主说话，我们读经是听天主向我们说话”（圣安博）。要听懂天主的话，一定要祈求圣神启发我们的心智，因为“圣神扶助我们的软弱，我们不知道如何祈求，而圣神却亲自以无可言喻的叹息，代我们转求。那洞悉心灵的天主知道圣神的意愿是什么，因为祂是按照天主的旨意代圣徒转求。”（罗马书8:26-27）。今年是礼仪年的丙年，有路加给我们带路，他是一个“外邦人”，很清楚我们这些外邦人想知道关于耶稣的一些什么。让我们就从本册书开始吧！

进入礼仪年丙年，请路加给我们带路

房志荣神父

梵二后的礼仪革新，把主日的感恩祭分成甲、乙、丙三年来分配全部圣经的启示内容，作得十分恰当。在这一安排下，三部对观福音成了弥撒读经的主轴，由他们分别带领我们认识在世三十多年的耶稣基督。然后再把若望福音、旧约和书信与之搭配，使我们多少把握到启示的全貌。今年是丙年，教会请路加来担任向导，给我们讲耶稣的故事。路加又是何许人呢？我们可称路加是造桥专家，他造了几座救恩史的大桥，让我们由基督通到教会，由加里肋亚走向耶路撒冷，由宗徒扩至门徒。这次只略谈这三座大桥，其他的桥梁容日后再谈。

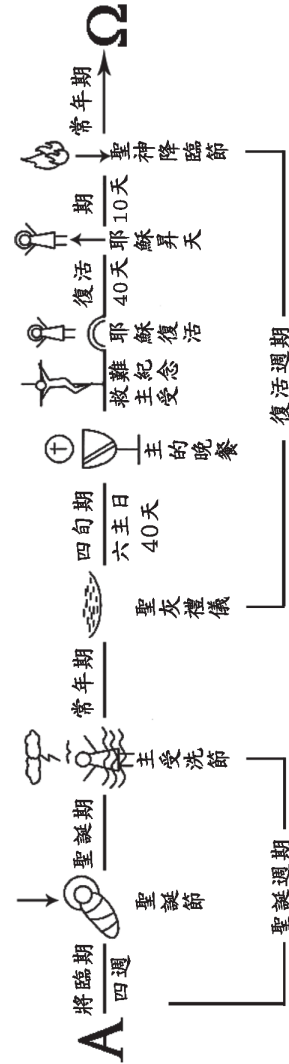
一、第一座大桥、由福音到宗徒大事录：这是路加的第一特色。他不单讲了耶稣的故事，还讲了教会的故事。这一事实的神学内涵在于：耶稣升天回到父身边了，但祂仍在世上，教会就是耶稣的替身。不单擘饼圣事（感恩祭）中，信友体验到耶稣的真实临在，教父们还一直在说，司铎赦罪是耶稣赦罪，教会给人付洗，是耶稣在付洗。所有的七件圣事都是教会以耶稣的身分和名义而施行的。路加在他第二部书里用讲故事的方式把这一切说得平淡无奇，又亲切无比：伯铎、若望，尤其是保禄，在各教会中，不只是讲道，还让大家体验到生活的耶稣。

二、第二座大桥、耶稣由加里肋亚走向耶路撒冷：这是路加的另一特色。他用福音书的40%的篇幅描述耶稣这一段

行程：路9:51-18:34。路加巧妙地把他独有的许多材料放在这个路途上：耶稣一面行路，一面遇到很多人，而随机施教。派遣72门徒（10:1-24看下文的第三座大桥）；善心的撒玛黎雅人（10:25-36）；二姊妹（10:38-42）；寻觅亡羊，寻找银币，荡子回头（15）；精明的管家（16:1-13）；富翁与拉匝禄的不同命运和下场（16:19-31）；十个麻风病人都被治好了，但只有一人回来感恩，他是个外邦人（17:11-19）；不义的法官和唠叨的寡妇（18:1-8）；法利塞人和税吏的不同调祈祷（18:9-14）；匝凯的好奇与归正（19:1-19）。这些故事像一颗颗的珍珠，既美丽，又真实。

三、第三座大桥、由12宗徒到72门徒：耶稣在培训12宗徒的某一阶段，派他们出去实习，有关这一点，三部对观福音都有报导（玛10:1-16；谷6:7；3:14-19；路9:1；6:13-16）。可是只有路加，圣史中的唯一外邦人，清楚地提说“此后，主另外选定了72人，派他们两个两个地在祂前面，到祂自己要去的各城各地去。祂对他们说：‘庄稼多而工人少，所以你们应当求庄稼的主人，派遣工人来，收割他的庄稼。你们去吧！看，我派遣你们犹如羔羊往狼群中。’”（路10:1-3）接下去的训话，如同刚才引出的几句话一样，很多是玛窦和马尔谷福音中，耶稣向12宗徒说过的，如“不要带口袋，也不要带鞋”，“不可从这一家到那一家”等。这一座桥把所有的传福音者和耶稣的12宗徒连成一气了。

结论：台湾的中山高有一收费站，名“造桥”。您每次开车或乘车路过时，不妨向路加说声“谢谢！你给我们造了那么好、那么多的大桥。”



如何使用“偕主读经”圣经祈祷 (Lectio Divina)

布罗楞神父

(Lawrence Boadt, CSP)

(BLANK)

阅读和反省圣经，是教会初期以来一直推行的祈祷方法。这方法有许多种形式，例如整个团体颂唱圣咏、念天主经、一段一段地阅读圣经并在每一段之间停顿、静默、反省和祈祷。最后提及的方式，通常称为 Lectio Divina 这拉丁文的意思是：神圣的阅读法。我们在此称之为：偕主读经。神修作者以多种方式来描述“偕主读经”，但一致同意这种神圣的阅读有一定的模式。我们在此大概将这模式，按次序分为四步：

1. 缓慢而细心地阅读一段圣经。
2. 花费一些时间来思考这段经文，发掘对我这个读者有何意义。
3. 向天主祈祷，使经文的讯息或智慧在我身上结出果实。
4. 为了获得这结果，我决定应该怎样做，即改变或改善我生活的一项行动计划。

“偕主读经”是很简单的祈祷方式，可以在任何安静平和的地方实行，以及一天内的几分钟就足够。时间上，也按照你的意愿可长可短，三分钟或十五分钟。“偕主读经”是给每一个人，给你的祈祷方式，而限于司铎、修道人、资深学者、虔诚教友、或那些你以为某方面的精英人士。每一个人，包括现在的你，都能够透过“偕主读经”找到乐趣和属灵的滋养。

唯一真正的要求是“专注”，专心地实行这四个步骤，不要让自己分心走意，或忘记了自己身在何处。如果你确实分了心，不要放弃；你只需要再次思念你所读的经文，就可以继续。重要的是经过这四个步骤，使“偕主读经”真正变成祈祷。

在这本书中，路加福音和宗徒大事录的每章都有一个四步的默想建议（有时每章有两篇！）。因为路加福音共有24章，你可以使用这本书来领悟或练习“偕主读经”，在一个月内每天用一篇默想、或在将临期和四旬期的每天、或两周内每日两次的默想。用多久时间，并不是你最重要的决定；承诺继续下去直至完成整部路加福音和宗徒大事录，才是最重要的。对于其中你所获得的一部分属灵财富，是借着反省整本书，你会更深刻认识福音所呈现的耶稣、众门徒如何成为圣言的仆人，你将会更能够透过他们的信仰经验，与他们一起祈祷。

以下是我们建议默想的四个步骤；但是，请记得，有许多方式默想和反省经文，并不一定要使用这四个步骤，这只是帮助你开始的一种方法。

1. **阅读**：第一步为你很简单地描述这段圣经写成之时的意思，但是，经文所说的显然不仅是这简短的见解；其实也邀请读者在经文内寻求更丰富的思想。

2. **反省**：第二步从经文描述的情况，反映一些影响我们的事情；但是，当然你可能会看到更多并有更深刻的反省。

3. **祈祷**：这一步，只提议一两个开始祈祷的意向。希望读

者自己将会增加更多，甚至期望你的祈祷能够如同暴风震撼世界！

4. **行动**：最后一步，通常是一个“决定”，每个人肯定有适用于自己生命的决定和相应的行动。

整体来说，这些默想是为了激励我们发现自己的祈祷方式，以及个人与天主交谈的方式，特别是当我们感到普通字句和常念的祷文已不足够表达自己时。

这仅是介绍“偕主读经”的方式，希望这种祈祷将会成为每个人终生祈祷的源头。毕竟，与天主交谈，还有什么更好的方法？不就是分享我们这位至圣的朋友所启迪的每句话吗？如此，我们将会认识祂，并更接近祂，而得享救恩。

附注：

您将在某些圣经章节的开头发现一个黑点“●”，如：路加福音的第一章开头：“●1德教斐罗阁下：已有许多人将我们中间所完成的事迹，编成了记述。”这样的“●”表明此章节有注解，但这些注解不附在圣经章节的本页，而是在圣经正文后面的“注释”部分。